

29079

MEMORIA DESCRIPTIVA

para un Modelo de Utilidad por veinte años

por

"Lamina o chapa bilingue que muestra simultaneamente palabras y frases escritas en dos idiomas".

a favor de los

Sres. Eleesbaan Serrano Mesa Y Emilio Jose Serrano Mesa, domiciliados en Madrid en Plaza de la Marina Española numero 6, 5ª izquierda.



1 El presente Modelo de Utilidad se refiere a una chapa o lamina convenientemente preparada que muestra simultaneamente en dos idiomas, palabras, frases y expresiones de uso diario. Los que reivindicamos este Modelo de Utilidad manifestamos que se
5 trata de algo completamente nuevo y desconocido en España. Su utilidad es indiscutible por la gran corriente turistica que cada año con intensidad creciente se vierte en nuestro pais, asi como para el estudio de expresiones faciles de un idioma extranjero que quieran ser aprendidas por españoles. Sus ven-
10 tajas son de gran utilidad y su eficacia innegable ya que las barreras surgidas del desconocimiento de un idioma desaparecen automa ticamente. Con el Modelo de Utilidad que reivindicamos no existen problemas de pronunciacion ni el consabido temor al ridiculo, ya q ue con el no es necesario hablar para entender-
15 se. En la chapa o lamina que reivindicamos hay tres columnas de palabras, frases y expresiones impresas en español por un lado y en un idioma extranjero por el otro. Bien, basta colocar, el indice o pinza deslizante bajo las palabras o frases que expre-
20 so nos muestre ese mismo deseo, pensamiento o necesidad en el mas correcto y gramatical español o en el idioma de que se trate. Por tanto las posibilidades del Modelo de Utilidad que se reivindica son inmensas ya que no solo se pueden expresar pen-
25 samientos o deseos o necesidades por medio de palabras, sino que tambien es posible la formacion de frases combinando las palabras de cada columna entre si.

Para mayor claridad concretaremos las caracteristicas del Modelo de Utilidad que se reivindica con referencia a las adjuntas figuras, que constituyen la forma mas corriente de e-
30 jucion o presentacion del Modelo de Utilidad que tratamos y sin



1 que esto tenga caracter de limitacion alguna.

La figura A representa una vista de frente del Modelo de Utilidad que se reivindica, el cual es igual por ambos lados: anverso y reverso.

5 La figura B representa de perfil una de las tres pinzas deslizantes o indices que corren a lo largo de cada una de las tres secciones del Modelo de Utilidad que tratamos, apoyadas en las dos ranuras centrales y en los lados exteriores de la chapa o lamina bilingue. Con referencia a esta figura y a los
10 numeros que sobre ella designan los elementos constitutivos del Modelo que se reivindica su descripcion es como sigue:

El Modelo de Utilidad se compone de una lamina a escala variable de laton, hoja de lata, cinz, aluminio, duroaluminio u otra posible aleacion de metales similares, incluyendo-
15 se el plastico, la pasta, el celuloide, la madera contrachapada u otra sustancia parecida cuya constitucion sea apropiada para dedicarla a la fabricacion de este Modelo. Los numeros 1, 1' y 1'' representan cada uno de los tres indices o pinzas deslizantes, de los cuales el 1 y el 1'' corren libremente
20 te apoyados en las dos ranuras centrales y en los lados exteriores de la lamina, mientras que el 1' se desliza unicamente a lo largo de las ranuras centrales. El numero 3 representa un espacio para la colocacion del nombre del Modelo e instrucciones para su uso y manejo.

25 En la figura B que representa una de las tres pinzas deslizantes o indices, el numero 4 es una abertura necesaria para el encaje de la pinza en la lamina, la cual una vez colocada se cierra mediante una ligera presion, quedando asi preparada la chapa o lamina bilingue para su uso y manejo, lo cual resulta de una simplicidad extraordinaria.
30



1 NOTA REI VINDICATORIA

El presente Modelo de Utilidad consta de las siguientes reivindicaciones:

1.^a.- "Lamina o chapa bilingue que muestra simultaneamente
5 palabras y frases corrientes en dos idiomas y que esta constituida por las piezas 1, 1' y 1'' correspondientes a tres indices o pinzas deslizantes encajadas dentro de las ranuras 2 y 2' y los lados exteriores de la figura A. La 1' solo encaja y corre a lo largo de las ranuras 2 y 2'. El numero 3 de la figura
10 A que es el espacio reservado para el nombre del Modelo y instrucciones para su manejo.

La figura B mostrada de perfil que es uno de los indices o pinzas deslizantes, que tiene una abertura representada con el numero 4 con la cual puede ser convenientemente acoplada o que
15 le sirve para su perfecto encaje en la chapa, una vez cerrada mediante cierta presion. Se reivindica este dispositivo con la abertura en cualquier parte de la pieza.

2.^a.- El tamaño de este Modelo de Utilidad es a escala variable y podra llevar dos o mas ranuras a lo largo o ancho de su
20 extension.

3.^a.- Se reivindica cualquier otro procedimiento que tenga su derivacion del que presentamos, asi como toda clase de materiales adaptables y propios por su dureza y ligereza a la
25 fabricacion de este Modelo de Utilidad, tales como el laton, hoja de lata, cinc, aluminio, duroaluminio, aleaciones similares, pasta, celuloide, plastico, madera contrachapa, carton piedra, etc.

4.^a.- Se reivindican las diversas expresiones linguisticas que en los idiomas español y frances, español e ingles, español e italiano, español y portugues, español y aleman, y
30



1 español y arabe se imprimen a lo largo de cada una de las tres secciones recorridas por las pinzas deslizantes o indices sobre la chapa o lamina bilingue.

5 59.- "Lamina o chapa bilingue q ue muestra simultaneamente palabras y frases escritas en dos idiomas".

Todo lo anterior se reivindica segun se describe en la presente Memoria Descriptiva.

Se detalla e ilustra con los planos reglamentarios que en la misma se acompanan.

10 Y consta de cuatro hojas foliadas y escritas a maquina a dos espacios por una sola de sus caras.

Madrid 21 de Enero de mil novecientos cincuenta y dos.

Elesbaan Senano Mesa

J. Senano-Mesa

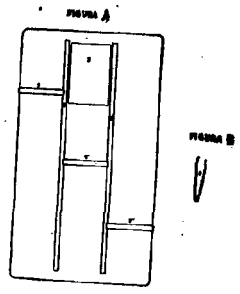




FIGURA A

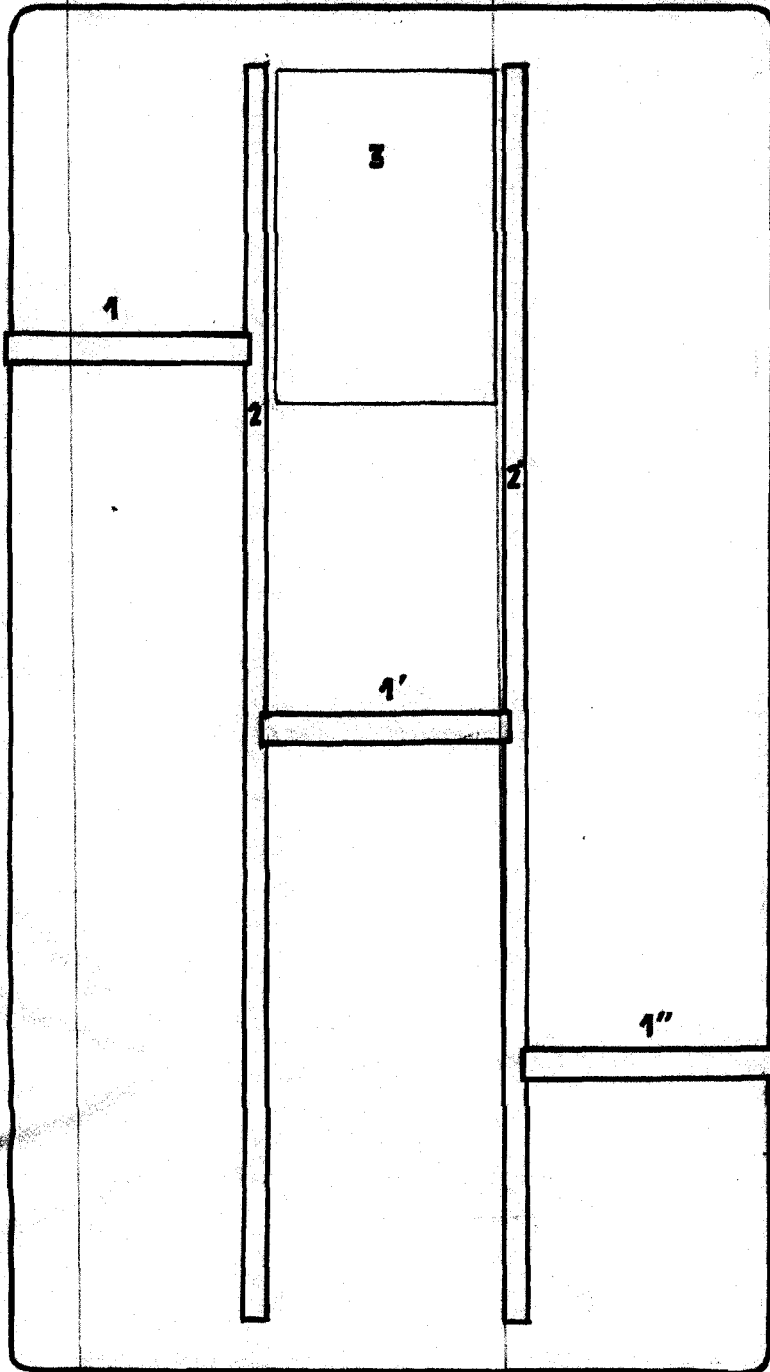


FIGURA B



ESCALA VARIABLE

Eleesbaan Serrano Mesa Emilio José Serrano-Mesa